

Libération 9.9.95.
6.10.

Chypre: un soldat tué

Un soldat chypriote-turc a été tué et un autre blessé par des tirs venant du secteur chypriote-grec, hier, près de la zone tampon séparant les deux communautés depuis l'invasion du nord de l'île par la Turquie en 1974. Grecs et Turcs s'accusent mutuellement de cet incident, trois semaines après la mort de deux manifestants chypriotes-grecs.

THE TIMES 9.9.96
6.13.

Turkish Cypriot soldier killed

Nicosia: A Turkish Cypriot soldier was shot dead yesterday near a British military base on the line dividing Cyprus (Michael Theodoulou writes).

Tension along the line has been running high since last month's anti-Turkish demonstrations resulted in the deaths of two Greek Cypriots. Turkey

said two Greek Cypriot civilians were responsible for the incident and the veteran Turkish Cypriot leader, Rauf Denktas, blamed the Greek Cypriot leadership for inciting the violence. "The blood of Turks has been drunk once again," he said.

The Greek Cypriot authorities announced there would be

an inquiry, but the Cyprus Government spokesman suggested Turkish agents provocateurs were to blame.

The investigation into the violence was interrupted last night after an explosive device was found near the site of the shooting. A British Army bomb disposal squad made the device safe.

Turkish Cypriot soldier killed

Chris Drake in Nicosia

A TURKISH Cypriot soldier was killed and another seriously wounded yesterday after shots were fired next to a section of the British Sovereign Bases Area which separates the feuding communities in Cyprus.

It was immediately feared that it could have been a revenge attack following the killing of two Greek Cypriot demonstrators last month during demonstrations at Dherynia against the Turkish occupation of the island.

The shooting occurred before dawn a few miles from a Turkish guard unit based in the village of Acheritou, which Turks call Guvercinlik.

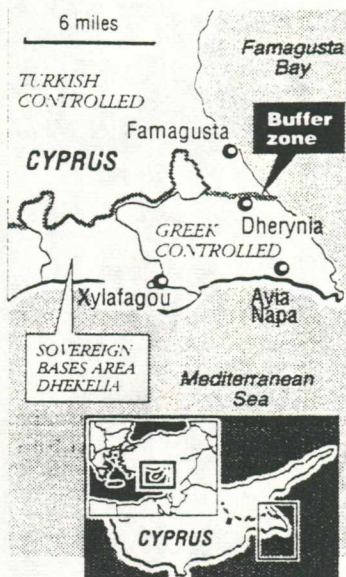
It is not far from a British military listening post where the 9th Signals Regiment is stationed. A road linking the listening post with the British base at Dhekelia runs through a zone 100 yards wide which forms a narrow inter-communal dividing line.

The strip is part of British Sovereign Bases Area (SBA) territory, but does not come under United Nations control like most of the buffer zone, and is patrolled by Greek and Turkish Cypriot police working for the British.

An SBA statement said preliminary results of an investigation suggested the "criminals" responsible had crossed from the Greek Cypriot side into the north, and were technically outside its jurisdiction when they fired the shots. The statement stopped short of suggesting they were Greek Cypriots.

The SBA said later that the investigation had been interrupted for several hours by the discovery of an explosive device near the site of the incident, which "may be connected with the shooting". A bomb expert defused it.

The Turkish Cypriot leader Rauf Denktash branded the



killing "cold-blooded murder", blaming Greek Cypriot political and church leaders for stirring up hatred and increasing tension. He told the local news agency: "The blood of Turks has been drunk once again. Have the church and Greek leadership satisfied their thirst?"

Turkey's foreign minister, Tansu Ciller, said: "We have learnt that there was an infiltration from the English base and this soldier was shot, and I am afraid that we have found the guns used are actually similar to the guns used by the Greek [Cypriot] police and the military."

Last night, a government spokesman, Yiannakis Casoulides, said a check of all weapons carried by National Guardsmen in the area showed none had been fired.

"This may be part of a planned provocation by the Turkish side to support their contention that the two communities cannot live together," he said.

Efforts by the UN and international diplomats to reduce the tension of the past few weeks have failed, with the Cypriot president, Glafcos Clerides, refusing to meet Mr Denktash.

βρέθηκε ευρηκτικός μηχανισμός κατά το σημείο
των υποβοηθημένων ή ή α ομάδα Βρετανική κορο-
τεχνουργών του αζυγούσε.

π.
THE GUARDIAN. 9. 9. 96
6. 2.

Νέυρος Τουρκοκήριος στρατιώτης.

- Ένας τουρκοκήριος στρατιώτης σκοτώθηκε με έναν άρμα
τραυματίστηκε σοβαρά, χυθεί, μετά από υποβοηθητικό
που έθεσαν διάφαση των ηερισών της Βρετανικής Βάσης
που παρτίει τις εκδριικές κοινότητες στην Κύπρο.
- Αμέσως δημοσιεύθηκε ο γόβος ότι θα μπορούσε να είναι
κωδικός αμειβής που αποδόθηκε τις δοφογονίες
των δύο Εφηνόμορπών διαδελφών του ηρηφόμενο
μήνα κατά των διαρκεία διαδελφών που Αρδύνη
κατά της Τουρκίας καχούς του ηοιόν.
- Ο υποβοηθητικός έγινε ιερών το χάρμα μερικό ήίφε
από των Τουρκία γρονά που βρίσκουν στο χωριό
χερύτον. (Πουβερωτική).
- Δεν είναι μακρὰ από το Βρετανικό στρατιωτικό
γυμνασίο όπου εγκαθίσταται το 9^ο Λύμα. Ένας δρόμος που
ενώνει το γυμνασίο με τη Βρετανική βάση στη Δεμέ-
ζια διακόζει μια ζώνη με μήκος 100 μέτρα ή
σημαίνει μια βρετή διαμοιραστική διασω-
ρευτική γραμμή.

Η ζουρίδα αυτή είναι τμήμα της ηερισών της Βρεγα-
νικής βάσης από δεν είναι υποβλήθηκε για ητ όγος το
μεγαλύτερο μέρος της ονδέρους ζώνης ή ηερισοφείται
από Εφηνική ή Κνωρική αεωνοφία που ερφαίτεται
με τον Βρετανικό . . .

- Ημε αναμώνωσε αιδό τη Βρετανική Βασιλ. ανέφερε οτι τα υποκαρτεμια βγισζια της έρευνας έδειξαν οτι οι δράστες είχαν διαθεσει την εφθυνοκωριακή ηφωρά ηρω γο βορρά κ' ηγαν ευγος δικαιοδοσίο γοσ όταν πρὸγυβαν. Η αναμώνωση διαμώγηρε αιδότομα νησοιών οτι ηγαν εφθυνοκωριασ.
- Αεφώτερα είχαν οτι η έρευνα διαμώγηρε μα αρκετές ώρες με τω αναμώνωση ευρηκωμοσ κ' ηκωιωσέον κοσά' βγο σηκείο γοσ γεφονόγο με αωσ μ' ηορεί να βυνδέετα με γο β' ώγημα. Ένας ηυορεστροσφδ των αζροσγευσε.
- Ο τωρκοκωριασ ηγέτωσ Ρ. Νυεκροσ κερμώτωε γοσ γοσ'ο βαν "ψυζρη δαφοσσία, μακωροκωριασ των εφθυνοκωριασ ποστωμοσ κ' δρηκετωμοσ ηγέτωσ οτι βωσδωυζίζον το μίσο κ' κερμώνωσ των έτιασ.
- ' Οωσ δη ζωσε σε κογιωσ γραμωρείο ειδησων :
"Αλια γοσ αιδήη ζύδηε αιδ - Τόρκεν" η κωμωσίοι κ' η εφθυνακή ηγέτωσ μαωσποστωσ τη διγα γοσ.
- Η τωρκοσ γ' ηεσ Τ. Ciller ειγε : "Αιδωσέ οτι έγωε διτιόδωση αιδό των Αφζυμ' Βαση κ' κωιωσθήε ο σρωκωτωσ κ' γοσ'ο μαε οτι τα οσφα γοσ βρηκαμε κ' ειζαν βρηκωμοσ οσγδεί τι - να ομοι μ' έμια γοσ βρηκωμοσ οσγδεί αιδό των εφθυνοκωριακή κωτωσία κ' τω σρωσ.
- Τωσ προηζήκωτη νύστα ο κωβερτωμοσ κωρδωσθη Γ. Κωσσυζίδη, δηζωσε οτι : "ο έφεκωσ οσφω των οσφω γοσ ζέρον σι έδωσροσ' βζω ηερωσ η' έδειξε οτι κωωσ' δέν ηυρολόγηε".
"Α σ'ο μ' ηορεί να είναι μέρωσ βζέδωσ κωρδωστωσ των

Τουρκίας ηφ'εως προκειμένου να εισβύσων
τον ισχυρισμό του ότι οι δύο Κοινότητες δεν
μπορούν να συμβιώσων,, .

Προσβάδεις τω Η.Ε με διεθνή διαπραγμα-
τή να μειώσων τω ένταση τω γεωγραφικών εδαφών
αυτήσως μετ' τω άρτησος του Κληρίου Προέδρου
Γ. Κληρίδου να εναντιώσεται τω Μεννιάς.